

# Internazionalizzazione del curricolo: buone pratiche nelle scuole del primo ciclo



**IIS GREPPI- 16 dicembre 2016**  
**Paola Martini –USR Lombardia**

# Bilingual Education

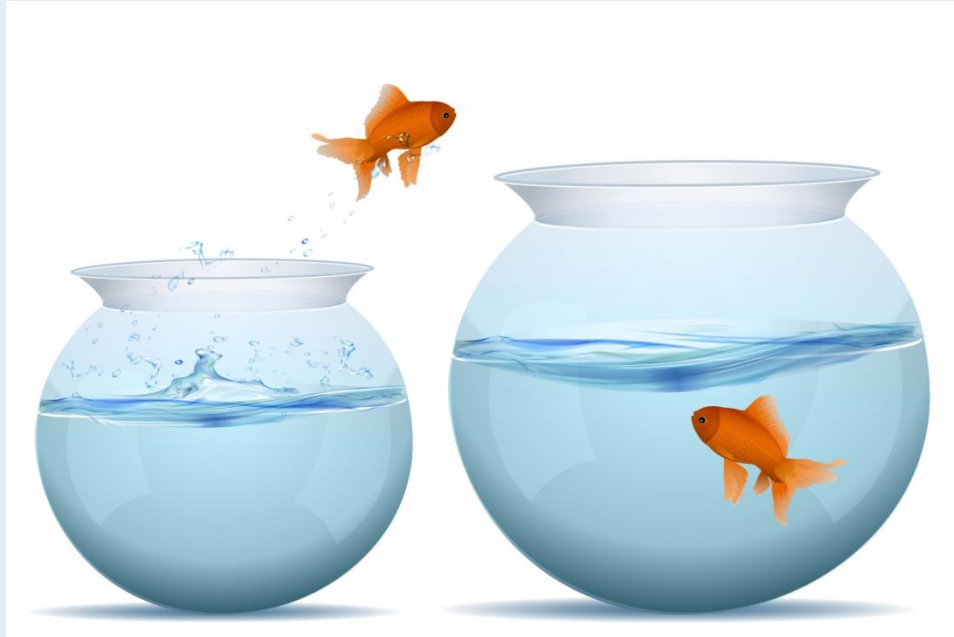
Focus on literacy = linguistic education in  
L1 and FL



# CLIL

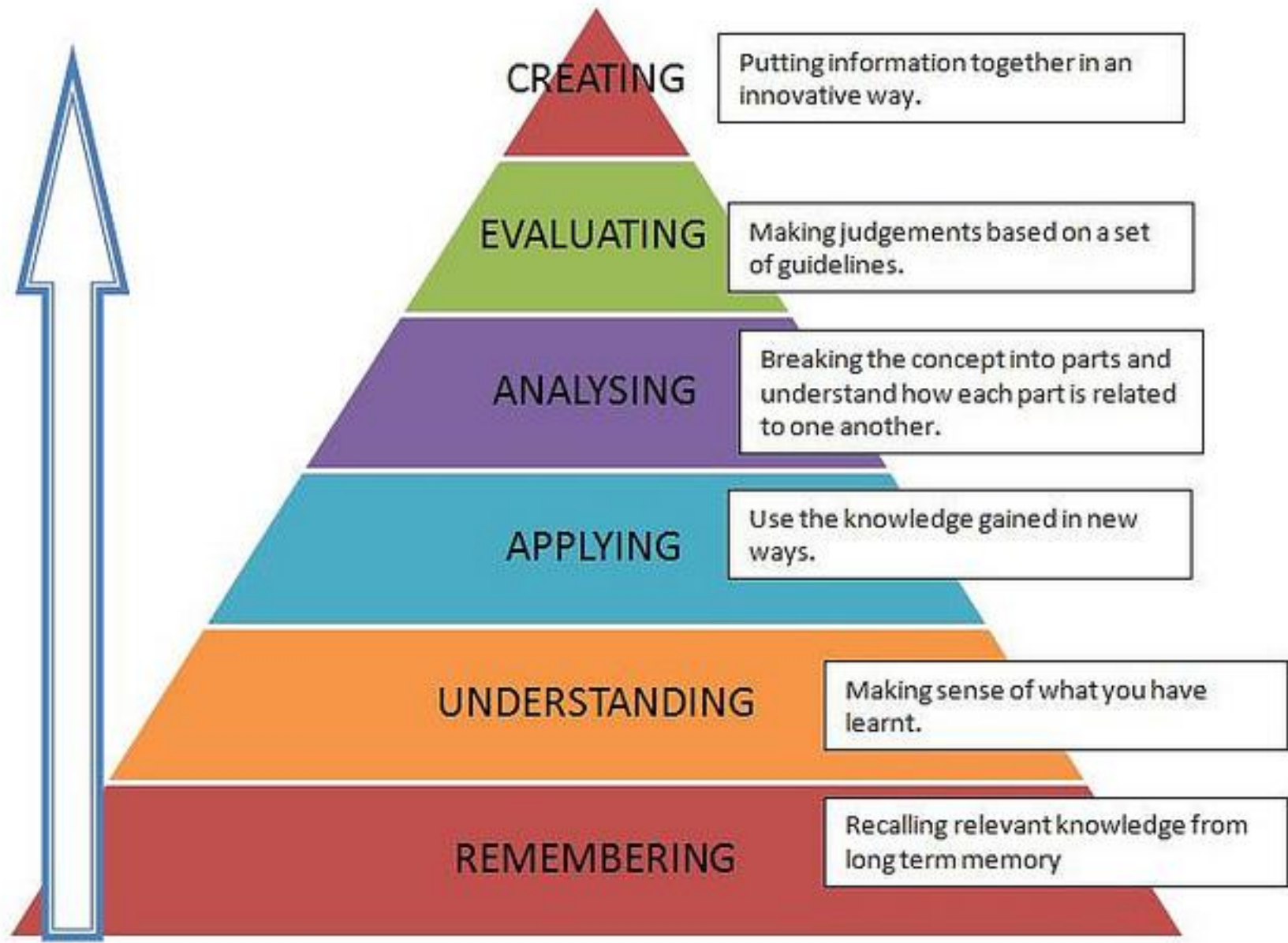
## Content and Language Integrated Learning

Focus gradually shifts from literacy to content



# Both Bilingual Education and CLIL

- + **Integration** of content and language
- + Focus on **content**, which determines the language the students have to learn
- + **Language** to communicate and **to learn**
- + **Student-centered** approach
- + The **teacher** is a '**guide** on the side'
- + Hands-on approach: **task-based** activities
- + 'lecturing' PPP > TBL '**cooperative learning**'
- + It includes elements of all **four language skills**



CREATING

Putting information together in an innovative way.

EVALUATING

Making judgements based on a set of guidelines.

ANALYSING

Breaking the concept into parts and understand how each part is related to one another.

APPLYING

Use the knowledge gained in new ways.

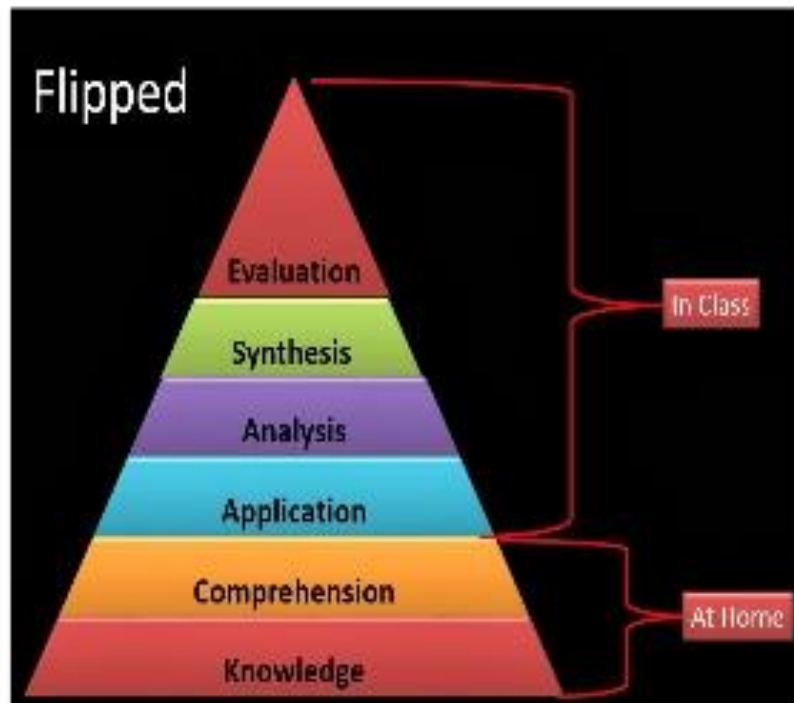
UNDERSTANDING

Making sense of what you have learnt.

REMEMBERING

Recalling relevant knowledge from long term memory

# Flipping Blooms Taxonomy



- 'Stand and deliver' model of teaching; something Sir Ken Robinson terms the 'Victorian Model' of education. Utilising new technologies gives us the power to change this.
- Why shouldn't children gain knowledge and comprehension via websites, blogs, online encyclopedias and videos specifically created for them by their own teachers?
- Developing the ability to use higher-order thinking supports children to become more reflective learners.

# Bilingual Education and CLIL

- **CONTENT**

- + What content will do?
- + Cognitive load? How much of the syllabus?
- + To what depth?
- + What for?
- + How will it be assessed?
- + What will the learner's advantage be?

# Bilingual Education and CLIL

- + Any DNL or non-linguistic subject
- + From 20% to 50% of the syllabus or ministerial programme
- + Threshold level (referred to 'obiettivi minimi')
- + To accomplish activities people do outside the classroom, in the real world, using the TL
- + Both discretely and altogether
- + To achieve European Key Competences or 21<sup>o</sup> Century Skills for lifelong learning



# CLIL

- **LANGUAGE**

- + Why in a foreign language?
- + What foreign language?
- + What level of competence for the teacher?
- + What level of competence for the learner?
- + What degree of awareness for the learner?



No words needed....

- ✚ The more languages the better.
- ✚ The teacher's level of language mastery must be at least one step ahead of the students' level in the TL.
- ✚ The students' awareness of their language acquisition progress is secondary to their content involvement.

# Who is CLIL suitable for?

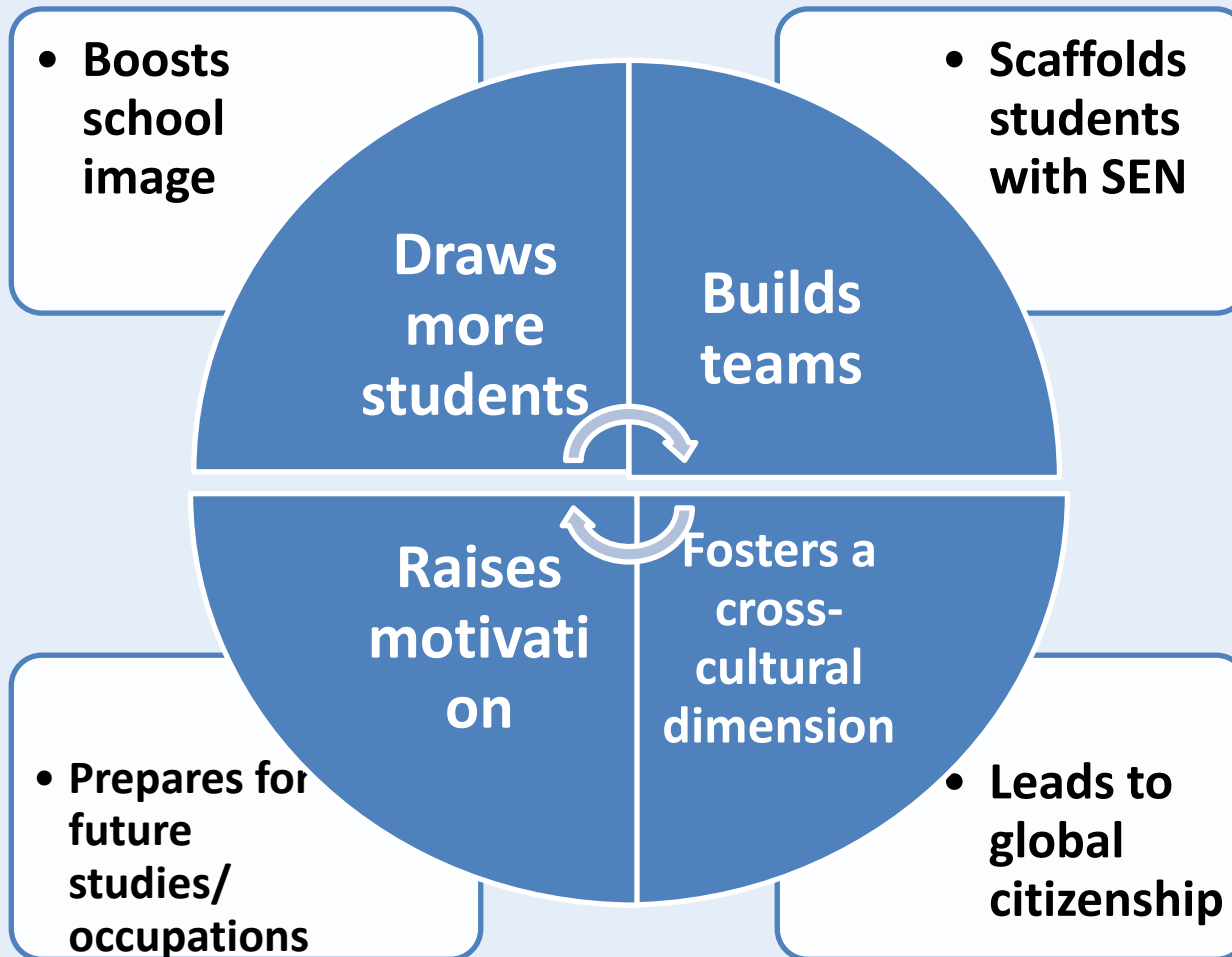


**ANY  
LEARNER**

**Any age**

**Any level of  
mastery**

# WHY CLIL?



# CLIL

Istituzionale:  
nella scuola  
del secondo  
ciclo



# DOCENTE CLIL SCUOLA II CICLO

Requisito  
disciplinare

- Docente di DNL, con abilitazione specifica

Requisito  
linguistico

- Livello C1 certificato - competenza comunicativa

Requisito  
metodologico

- Perfezionamento metodologico con corso universitario (20 CFU oppure 60 CFU)

# CLIL

Sperimentale:  
nella scuola  
del primo ciclo



# DOCENTE CLIL SCUOLA I CICLO

## Requisito disciplinare

- Docente di scuola primaria
- Docente di DNL, con abilitazione specifica

## Requisito linguistico

- Livello B1, B2 certificato o più alto - competenza comunicativa

## Requisito metodologico

- Perfezionamento metodologico ( percorso da definire)



# La Buona Scuola

- Legge 107 del 31 luglio 2015, che prevede al comma 7, punto a “la valorizzazione e potenziamento delle competenze linguistiche, con particolare riferimento all'italiano nonché alla lingua inglese e ad altre lingue dell'Unione europea, anche mediante l'utilizzo della metodologia Content and language integrated learning”

# CLIL

- I percorsi di metodologia CLIL consentono di attuare quanto prescritto dai Regolamenti di Licei e Istituti Tecnici e ampliare l'offerta formativa in tutte le classi delle scuole secondarie di primo e secondo grado e, in misura sempre crescente, nelle scuole primarie.
- Implementazione di percorsi tematici STEM: science technology engineering mathematics

# ATTO DI INDIRIZZO per il 2017 (24/10/2016)

## Priorità politica 3

### POTENZIAMENTO E MIGLIORAMENTO DELLA OFFERTA FORMATIVA ATTRAVERSO L'INNOVAZIONE DIDATTICA IN UNA DIMENSIONE INTERNAZIONALE

Migliorare e potenziare i risultati di apprendimento degli studenti attraverso **processi di innovazione didattica** anche **in un'ottica internazionale**.

Realizzare il collegamento tra l'acquisizione delle competenze di cittadinanza al **concetto di cittadinanza globale**, legando lo sviluppo delle competenze alla piena comprensione delle **sfide globali**.

# Formazione Nazionale 2016

Presentato ufficialmente il 3 ottobre 2016, il **PIANO NAZIONALE PER LA FORMAZIONE DEI DOCENTI** si articola in una serie di azioni che verranno attuate tra il **2016 e il 2019**.

Ogni docente avrà un proprio **Piano di formazione individuale** che entrerà a far parte di un **portfolio digitale** contenente la storia formativa e professionale dell'insegnante.

# LE RISORSE

- **325 milioni per il Piano**
- 120 da legge 107
- 160 da fondi PON
- 45 da altri fondi MIUR

Inoltre:

- **1.1 miliardi per la Carta del docente**

**Totale: 1.4 miliardi per l'aggiornamento e lo sviluppo professionale del docente.**

# UN PIANO

## PER LA FORMAZIONE DEI DOCENTI

Buona Scuola: la formazione in servizio diventa

❖ **obbligatoria**

❖ **permanente**

❖ **strutturale**

tutti i docenti di ruolo, per un totale di circa **750.000** soggetti coinvolti: la scuola diventa ambiente di apprendimento continuo.

# IL RUOLO DELLA RICERCA

## IL VALORE DELLE MIGLIORI PRATICHE

### **Startup della formazione e leadership**

**educativa:** 3 milioni di euro all'anno per sviluppo e diffusione di modelli formativi innovativi, la leadership educativa, collaborazioni con università, ricerca e partner internazionali

**Biblioteca Digitale:** in collaborazione con INDIRE raccoglierà le migliori attività didattiche e formative e i migliori modelli nazionali e internazionali, per allineare verso l'alto il sistema.

# PORTFOLIO DOCENTE

Ogni docente avrà un **portfolio digitale** che raccoglierà il suo CURRICULUM PERSONALE:

- **Anagrafe professionalità**: qualifiche, certificazioni, ricerca, pubblicazioni , altre esperienze professionali
- **Storia formativa**: percorsi e risultati
- **Attività didattica**: progettazione e implementazione, link a risorse prodotte
- **Piano individuale di sviluppo personale**: proposte di sviluppo professionale individuale

Parte di esso sarà pubblica, parte a uso personale.



# FORMATORI

- ✚ **Riconoscere e valorizzare i migliori formatori:**
- ✚ sono le persone il motore della qualità della formazione
- ✚ **1500 formatori** di ogni ordine e grado
- ✚ **Rafforzare** la collaborazione internazionale e **la formazione all'estero**  
(oltre a Erasmus+) con almeno 4 milioni all'anno

# LINGUE STRANIERE

fra i pilastri del Piano, la prima delle 9 priorità del Piano Nazionale della Formazione, la **formazione sulle lingue** coinvolgerà **130.000 insegnanti**, prevedendo per tutti i docenti l'innalzamento del livello di **competenza linguistica** e percorsi sulla **metodologia CLIL**.

# 9 priorità tematiche nazionali :

## 1. Lingue straniere;

2. Competenze digitali e nuovi ambienti per l'apprendimento;
3. Scuola e lavoro;
4. Autonomia didattica e organizzativa;
5. Valutazione e miglioramento;
6. Didattica per competenze e innovazione metodologica;
7. Integrazione, competenze di cittadinanza e cittadinanza globale;
8. Inclusione e disabilità;
9. Coesione sociale e prevenzione del disagio giovanile.

# DESTINATARI

- + Docenti formatori e tutor per ogni ordine di scuola
- + Docenti di tutte le lingue straniere
- + Docenti DNL scuola secondaria per CLIL
- + Docenti scuola infanzia e primaria per B1
- + Docenti primaria per B2 e metodologia CLIL
- + Docenti primaria e secondaria per curricoli verticali per LS o percorsi CLIL

DESTINATARI TARGET	Azioni formative	docenti coinvolti	Periodo della formazione
Formatori	Formazione linguistica e metodologica	1500	2016-18
Docenti scuola infanzia A0>B1	Formazione linguistica a livello B1 con elementi di metodologia didattica innovativa	10.000	2016-19
<b>Docenti scuola primaria A1&gt;B1 e B1&gt;B2</b>	Formazione linguistica a <b>livello B1</b> Formazione linguistica a <b>livello B2</b> con elementi di metodologia didattica innovativa <b>Docenti a livello B2: metodologia CLIL</b>	<b>10.000</b> <b>25.000</b> <b>10.000</b>	2016-19
<b>Docenti LS secondaria I grado</b>	<b>Potenziamento linguistico</b> e elementi di metodologia didattica innovativa	<b>10.000</b>	2016-18
<b>Docenti DNL secondaria I grado A1&gt;B2</b>	Formazione linguistica <b>livello B2</b> propedeutico al CLIL	<b>10.000</b>	2016-19
<b>Docenti LS e DNL secondaria I grado</b>	<b>Formazione metodologica CLIL in team</b>	<b>15.000</b>	2017-18

DESTINATARI TARGET	Azioni formative	docenti coinvolti	Periodo della formazione
Docenti LS scuola secondaria di II grado	<b>Potenziamento linguistico</b> con elementi di metodologia didattica innovativa	10.000	2016-19
Docenti LS scuola secondaria di II grado	<b>Formazione metodologica CLIL</b>	<b>10.000</b>	2017-18
<b>Docenti DNL secondaria II grado B1&gt;C1</b>	Formazione linguistica <b>livello B2</b> propedeutico al CLIL	<b>20.000</b>	2016-18
<b>Docenti DNL secondaria II grado Docenti DNL CLIL</b>	<b>Formazione metodologica CLIL</b>	<b>10.000</b>	2017-18

# ENTI e FORMATORI per il CLIL

## Università

### 1. Docenti di didattica



Moduli attività di base e caratterizzanti in presenza

### 2. Docenti delle scuole

comprovata esperienza didattica dedicata e che hanno seguito una formazione e hanno prodotto materiali validati e impiegati con successo



Laboratori e attività online

MIUR	Cabina di regia nazionale della formazione	stabilisce le priorità, ripartisce le risorse: Piani Nazionali	elabora gli standard di qualità e monitoraggio dei risultati delle attività	sviluppa accordi nazionali con partner della formazione
USR	Task force regionale	Accompagna, promuove e supporta le reti di scuole, stipula accordi e valorizza le risorse accademiche e professionali	Struttura banche dati di repertori di progetti positivamente realizzati	Monitora la formazione per tutelare e uniformare i livelli dei percorsi formativi
SCUOLE	progettano in rete di ambito e di scopo all'interno degli ambiti territoriali	Si coordinano con altri poli formativi: i 1321 ambiti ricevono 25milioni di euro ogni anno, per tre anni	organizzano la formazione: redigono il Piano di Formazione di Istituto	sulle esigenze formative espresse dai singoli docenti attraverso i Piani individuali di formazione



## Enti certificatori riconosciuti dal MIUR

- DD AOODGAI n. 10899 del 12 luglio 2012 che contiene l'elenco degli enti certificatori delle competenze linguistico-comunicative in lingua straniera del personale scolastico riconosciuti dal MIUR
- nota AOODPT prot. n.974 del 21 settembre 2016 che ne costituisce l'ultima integrazione, con l'inserimento dei British Institutes

# LINGUA INGLESE

**CambridgeESOL,**

**City and Guilds (Pitman)**

**Edexcel/Pearson Ltd**

**Educational Testing Service(ETS)**

**English Speaking Board(ESB)**

**International English Language Testing System (IELTS)**

**Pearson - LCCI;**

**Pearson – EDI;**

**Trinity College London**

**Department of English, Faculty of Arts - University of Malta**

**National Qualifications Authority of Ireland - (NQAI - ACELS)**

**Ascentis**

**AIM Awards**

**Learning Resource Network (LRN)**

**British Institutes**

# USR

## graduatoria di «Senior Teachers»

- + Valorizzazione docenti impegnati da tempo nell'educazione bilingue e nel CLIL
- + Accesso dei Docenti Esperti alla Formazione Nazionale dei Tutor
- + Formazione di nuovi docenti impegnati nell'internazionalizzazione del curriculum in tutti gli ambiti territoriali
- + Nota 23247 del 1/12/2016 scad. 16/01/2017  
<http://usr.istruzione.lombardia.gov.it/20161201prot23247/>

# Creazione di una nuova Rete di scopo: «Eccellenza CLIL»

- ✚ Ampliamento della rete, in seguito alla conclusione della fase sperimentale, alle scuole con requisiti
- ✚ Diffusione dell'internazionalizzazione del curriculum in tutti gli ambiti territoriali
- ✚ Condivisione di buone prassi
- ✚ Nota 23895 del 13/12/2016 scad. 27/01/2017  
<http://usr.istruzione.lombardia.gov.it/20161213prot23895/>

# Requisiti accesso Rete CLIL 1° ciclo

- ✚ Garanzia della **sostenibilità sui tre anni** (infanzia e secondaria di primo grado) e **cinque anni** (primaria) con personale già in servizio alla data odierna;
- ✚ copertura di almeno la **metà delle classi** dell'istituto con educazione bilingue o CLIL;
- ✚ erogazione di educazione bilingue per almeno **5 ore a settimana nella primaria**;
- ✚ erogazione di didattica in modalità CLIL per almeno **20 ore all'anno nella secondaria di primo grado**;
- ✚ erogazione di didattica bilingue o CLIL in almeno **2 discipline, con verticalizzazione di almeno una disciplina** dalla primaria alla secondaria.

# valore aggiunto in classe

- <https://www.teachingenglish.org.uk/article/cli-l-%E2%80%93-how-do-it>
- [https://simple.wikipedia.org/wiki/Main\\_Page](https://simple.wikipedia.org/wiki/Main_Page)
- [www.wedebate.org](http://www.wedebate.org)
- <https://educators.brainpop.com/creative-teaching-with-brainpop/>
- <http://www.europarl.europa.eu/visiting/en/brussels/role-play-game>
- <http://www.eypitaly.org/>

# CLIL introduction

- *A Framework for Task-Based Learning*' by Jane Willis, Longman; *'Doing Task-Based Teaching*' by Dave and Jane Willis, OUP, 2007
- <http://online.scuola.zanichelli.it/spazioclil/about-clil/> rapida e funzionale guida introduttiva al CLIL
- <http://www.onestopenglish.com/clil/what-is-clil/free-sample-material/> sito MacMillan

# Free reference CLIL modules

## 1° ciclo

- <http://www.clil.istruzione.varese.it/> esperienze CLIL validate da gruppo di lavoro MIUR
- <http://www.onestopenglish.com/children/> materiali per l'apprendimento precoce
- <https://www.teachingenglish.org.uk/teaching-kids/resources?WT.ac=navigation> sito British Council for kids, including CLIL materials
- <http://www.clilexcellence.education/> piattaforma delle scuole BEI della Lombardia



# Free reference CLIL materials

## 1° ciclo

- <http://www.teacherplanet.com/lessonplans4teachers> supporto alla progettazione e implementazione di CLIL units (livello A 2)
- [www.teach-nology.com](http://www.teach-nology.com) teacher time savers, worksheets and templates
- <https://app.sproutenglish.com/> materiali per progettazione e implementazione di attività di educazione bilingue (livello A 1) Free Sign Up for a few lessons.

# Free reference CLIL platforms

## 2° ciclo

- <http://clil.loescher.it/>
- <http://clilinactionrepository.eniscuola.net/>
- [www.teachers.teach-nology.com](http://www.teachers.teach-nology.com) sito per insegnanti, con risorse, lesson plans, materiali, test
- <https://escienceclil.wordpress.com/> Leonardo MI
- <https://www.teachingenglish.org.uk/teaching-teens/resources?WT.ac=navigation> sito British Council per scuola secondaria di 1° e 2° grado
- <http://selda.unicatt.it/milano-clil-azioni-e-repository> scuola secondaria di primo e secondo grado

# CLIL Lesson planning

- [www.lessonplans.com](http://www.lessonplans.com) lesson plans di tutte le discipline per tutti i livelli (USA)
- [www.readinga-z.com](http://www.readinga-z.com) libri, lesson plans, attività
- [www.teacherplanet.com](http://www.teacherplanet.com) risorse, materiali, visuals, ecc.
- [www.schoolexpress.com](http://www.schoolexpress.com) lesson plans, worksheets per tutte le materie, mailing list
- <http://clil.loescher.it/materiali-clil-in-lingua-straniera.n3969> esempi di attività CLIL in diverse discipline per la scuola secondaria di primo grado

# Free on-line teacher training Modules

- <https://teachingenglish.english.britishcouncil.org/ContentPage.aspx?PageID=14757eeb-d55e-44c6-de84-d1b200227f8e>  
self-assessment
- <https://teachingenglish.english.britishcouncil.org/student/Catalogue/CatalogueCategory.aspx?id=9036fb1b-8690-4c76-a8c0-bf0dfe8bcb37>

Get Started +Special Educational Needs (SEN)

# On-line educational games

- [www.english-4kids.com/videos.html](http://www.english-4kids.com/videos.html)

EFL activities for Kids, Pre-school and Primary English Learners

- [www.kizphonics.com/materials/worksheets](http://www.kizphonics.com/materials/worksheets)

Printables, games, to teach young learners to read and spell English words

- [www.eslgamesworld.com](http://www.eslgamesworld.com)

Fun games and templates, different levels

# eTwinning

- <http://etwinning.indire.it/esperienze/>

Materie-CLIL-esperienze di progetto

- <https://www.etwinning.net/en/pub/collaborate/modules.htm>

Brevi moduli di attività hands-on da incorporare in progetti eTwinning e lezioni di qualunque materia, anche in didattica CLIL

# School Education Gateway

Teacher professional development and EU programmes

- Migration and ethnic diversity

[http://ec.europa.eu/education/policy/school/migration-ethnic-diversity\\_en](http://ec.europa.eu/education/policy/school/migration-ethnic-diversity_en)

- Key Competences

[http://ec.europa.eu/education/policy/school/competences\\_en](http://ec.europa.eu/education/policy/school/competences_en)

- Early Childhood education

[http://ec.europa.eu/education/policy/school/early-childhood\\_en](http://ec.europa.eu/education/policy/school/early-childhood_en)